

Ref.: 301010013

## Lumbis

### Manual de instrucciones

Instructions Manual  
Notice d'Utilisation  
Manual de instruções

### Estufa eléctrica giratoria

Oscilating heater  
Radiateur pivotant  
Aquecedor giratório



**Este producto es apto únicamente para espacios bien aislados o para uso ocasional.** This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use. Ce produit est uniquement destiné aux espaces biens isolés et pour un usage occasionnel. Este produto só é adequado para espaços bem isolados ou para uso ocasional.

## Introducción / Introduction / Introduction / Introdução

**ES.** Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

**EN.** Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

**FR.** Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisez avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

**PT.** Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

## Datos técnicos / Technical data / Données techniques / Dados técnicos

### Potencia

Power / Pouvoir / Poder

Máx. 900W

### Dimensión

Dimension / Dimension / Dimensão

230x300x600mm

### Área de cobertura

Coverage area / Zone de couverture / Área de cobertura

20m<sup>2</sup>

### Alimentación

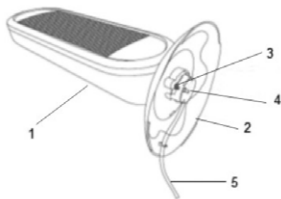
Supply / Alimentation / Alimentacao da corrente

220-240V~ 50-60Hz



## COMPONENTES

1. Cuerpo de la estufa
2. Base
3. Tornillos (2pz)
4. Interruptor antivuelco
5. Cable eléctrico



## MONTAGEM

Montar la base al cuerpo de la estufa como se describe a continuación:

- Quitar los dos tornillos de la parte inferior de la base.
- Introducir el cable de alimentación por la ranura de la parte central de la base y, a continuación, ensamblar el cuerpo a la base.
- Fijar el cuerpo a la base apretando los dos tornillos retirados anteriormente.

## FUNCIONAMIENTO


Enchufar el aparato. Comprobar que la corriente tiene al menos 10A de capacidad.

Seleccionar la potencia deseada presionando el botón; 450W para la potencia mínima, o 900W para la potencia máxima. Para apagar pulsar el botón OFF.

Para encender el modo oscilante presionar el botón

450W para la función oscilante potencia mínima, o

presionar el botón 900W para la función oscilante potencia máxima. Para apagar pulsar el botón OFF.

	OFF	OFF
	450W	Função de aquecimento de potência mínima.
	900W	Função de aquecimento de potência máxima.
	OSC	Função oscilação com função de aquecimento de potência mínima.
	OSC	Função oscilação com função de aquecimento de potência máxima.
	900W	

## DISPOSITIVO DE SEGURIDAD

Este aparato está provisto de un dispositivo de seguridad, el dispositivo de seguridad desconecta el aparato cuando la estufa se inclina o cuando se vuelca por medio de un interruptor situado en la parte inferior de la estufa.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo niños sin supervisión.

Para maximizar la eficiencia del calefactor limpiar regularmente.

1. Colocar los interruptores de alimentación en la posición "OFF", desenchufar y dejar que el calefactor se enfríe.
2. Limpiar las superficies con un paño suave y húmedo. No usar detergentes o abrasivos ya que esto podría rayar la superficie.
3. Asegurarse de que las rejillas estén libres de polvo, ya que esto reducirá el flujo de aire. El polvo acumulado puede eliminarse con un paño suave o una aspiradora.
4. Dejar que la superficie se seque completamente antes de volver a usar el calentador.

## ANOMALÍAS & REPARACIÓN

1. En caso de avería llevar el aparato a su servicio técnico de asistencia.
2. No intentar desmontarlo o repararlo si no es una persona cualificada.
3. Si la conexión de red se encuentra dañada debe ser sustituida de manera inmediata.

## ¡PRECAUCIÓN!



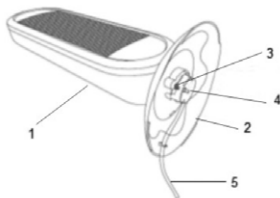
ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO. Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.

Este producto es apto únicamente para espacios bien aislados o para uso ocasional					
Ref.: 301010013					
Partida	Símbolo	Valor	Unid	Partida	Unid
<b>Potencia calorífica</b>				<b>Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccionar uno)</b>	
Potencia calorífica nominal	Pnom	0.9	Kw	Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	No
Potencia calorífica mín. (indicativa)	Pmin	0.45	Kw	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	Sí
Potencia calorífica máx. (continuada)	Pmax,c	0.9	Kw	Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	No
<b>Consumo de energía</b>				Control electrónico de temperatura interior	No
En modo apagado	Po	0.00	W	Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	No
En modo espera	Psm	N/A	W	Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	No
En modo inactivo	Pidle	N/A	W	<b>Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)</b>	
En red espera	Pnsm	N/A	W	Control de temperatura interior con detección de presencia	No
Modo espera con información o estado en pantalla			No	Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	No
Eficiencia energética estacional de calefactores en modo activo	$\eta_{s,on}$	42.1	%	Con opción de control a distancia	No
				Con control de puesta en marcha adaptable	No
				Con limitación de tiempo de funcionamiento	No
				Con sensor de lámpara negra	No
				Función auto-aprendizaje	No
				Control de precisión	No
Información de contacto	<b>Garsaco Import S.L. / info@garsaco.com / www.niaros.com</b> C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (Castellón) SPAIN				

## COMPONENTS

1. Main unit
2. Base
3. Screw (2pz)
4. Tip over switch
5. Electric cable



## ASSEMBLY

Assemble the central body and the base together as described :

1. Remove the two screws from the bottom of the base.
2. Insert the power cable through the slot in the central part of the base and then assemble the body to the base
3. Attach the body to the base by tightening the two screws previously removed.

## FUNCTIONING

This heater is hot when in use, to avoid burns do not touch the surface. Keep away from combustible surfaces, curtains and furniture, etc. Keep the heater at least one meter from any surface. Always place the heater on the floor or on a stable surface in order to prevent dangerous falls. Connect the power supply.

The appliance is equipped with a knob to select the desired power and a practical automatic oscillation function. Select the desired heating power. When the stove is not in use disconnect from power supply.

## SAFETY MEASURES

To ensure its safe use, the appliance features a tip-over protection system. In case of accidental fall, the appliance turns off automatically. CAUTION: If the heater is straightened automatically restarts.

## CLEANING

**Cleaning and maintenance to be carried out by the user must not be carried out by children without supervision.**

To maximize the efficiency of the heater, clean regularly.

1. Set the power switches to the "OFF" position, unplug and let the heater cool down.
2. Clean the surfaces with a soft, damp cloth. Do not use detergents or abrasives as this could scratch the surface.
3. Make sure the grates are free of dust, as this will reduce air flow. The accumulated dust can be removed with a soft cloth or a vacuum cleaner.
4. Let the surface dry completely before using the heater again.

## FAULTS


1. Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise.
2. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.
3. If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced and you should proceed as you would in case of damage.

## CAUTION



**CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT** . This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

	OFF	OFF
	450W	Minimum power heating function
	900W	Maximum power heating function
	OSC	Oscillating function with minimum power heating function
	450W	Oscillating function with minimum power heating function
	900W	Oscillating function with maximum power heating function

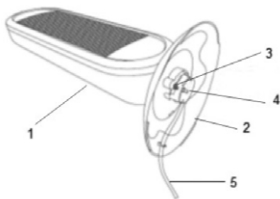
This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Ref.: 301010013

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat output</b>				<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
Nominal heat output	P <sub>nom</sub>	0.9	Kw	Single stage heat output and no room temperature control	No
Minimum heat output (indicative)	P <sub>min</sub>	0.45	Kw	Two or more manual stages, no room temperature control	Yes
Maximum continuous heat output	P <sub>max,c</sub>	0.9	Kw	With mechanic thermostat room temperature control	No
<b>Power consumption</b>				With electronic room temperature control	No
In OFF mode	P <sub>o</sub>	0.00	W	Electronic room temperature control plus day timer	No
In standby mode	P <sub>sm</sub>	N/A	W	Electronic room temperature control plus week timer	No
In idle mode	P <sub>idle</sub>	N/A	W	<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
In network standby	P <sub>nsm</sub>	N/A	W	Room temperature control, with presence detection	No
Standby mode with display information or status			No	Room temperature control, with open window detection	No
Seasonal space heater energy efficiency in active mode	$\eta_{s,on}$	42.1	%	With distance control option	No
				With adaptive start control	No
				With working time limitation	No
				With black bulb sensor	No
				Self-learning functionality	No
				Control accuracy	No
Contact details	<b>Garsaco Import S.L. / <a href="mailto:info@garsaco.com">info@garsaco.com</a> / <a href="http://www.niaros.com">www.niaros.com</a></b> C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (Castellón) SPAIN				

## COMPOSANTS

1. Unité principale
2. Socle
3. Vis (2pz)
4. Commutateur de basculement
5. Câble électrique



## MONTAGE

Assembler le corps central et la base comme décrit :

1. Retirer les deux vis de la partie inférieure de la base.
2. Insérez le câble d'alimentation dans la fente de la partie centrale de la base, puis assemblez le corps à la base
3. Fixez le corps à la base en serrant les deux vis retirées précédemment.

## FONCTIONNEMENT

Ce radiateur est chaud pendant son fonctionnement, afin d'éviter les brûlures, ne pas toucher l'appareil. Garder l'appareil loin de matériaux inflammables, rideau, meubles etc. Garder l'appareil à une distance minimale d'1 mètre de toute chose. Placer toujours l'appareil au sol ou sur une surface stable afin d'éviter une chute accidentelle. Connecter le câble électrique au réseau.

L'appareil est équipé d'un bouton pour sélectionner les différentes fonctions et d'un système d'oscillation automatique très pratique. Sélectionnez la puissance de chauffage souhaitée.

Quand l'appareil n'est pas en fonctionnement déconnecter le câble électrique du réseau.

	OFF	Éteignez OFF
	450W	Fonction chauffage à puissance minimale
	900W	Fonction chauffage à puissance maximale
	OSC	Fonction oscillation automatique avec chauffage à puissance minimale
	450W	
	900W	Fonction oscillation automatique avec chauffage à puissance maximale

## MESURES DE SÛRETÉ

Pour garantir une bonne sécurité d'utilisation, l'appareil est doté d'un système anti-basculement. En cas de chute accidentelle, l'appareil s'éteint automatiquement. ATTENTION : Si l'on remet l'appareil en position, celui-ci redémarre automatiquement.

## NETTOYAGE

**Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.**

Pour maximiser l'efficacité du radiateur, nettoyez régulièrement.

1. Réglez les interrupteurs d'alimentation sur la position «OFF», débranchez et laissez le radiateur refroidir.
2. Nettoyez les surfaces avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de détergents ou d'abrasifs car cela pourrait rayer la surface.
3. Assurez-vous que les grilles ne contiennent pas de poussière, car cela réduira le débit d'air. La poussière accumulée peut être enlevée avec un chiffon doux ou un aspirateur.
4. Laissez la surface sécher complètement avant de réutiliser le radiateur.

## ANOMALIES ET RÉPARATION

1. En caso de avería llevar el aparato a su servicio
1. En cas de panne, apportez l'appareil à votre service d'assistance technique.
2. N'essayez pas de le démonter ou de le réparer si vous n'êtes pas une personne qualifiée.
3. Si la connexion réseau est endommagée, elle doit être remplacée immédiatement.

## ¡ADVERTISSEMENT!



**ELIMINATION CORRECTE DU PRODUIT.** Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

Ce produit est uniquement destiné aux espaces biens isolés et pour un usage occasionnel.

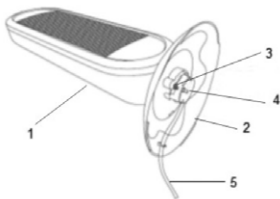
Ref.: 301010013

Donnée	Symbole	Valeur	Unité	Donnée	Unité
Puissance calorifique				Type de chauffage/contrôle de la température de la pièce	
Puissance calorifique nominale	Pnom	0.9	Kw	Chauffage à une seule vitesse, pas de contrôle de la température ambiante	Non
Potencia calorífica mín. (Indicativa)	Pmin	0.45	Kw	Deux vitesses ou plus réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante	Oui
Puissance maximale continue de chauffage	Pmax,c	0.9	Kw	Contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	Non
Consommation électrique				Contrôle électronique de la température ambiante	Non
En mode arrêt	Po	0.00	W	Contrôle électronique de la température ambiante et régulation par jour	Non
En mode veille	Psm	N/A	W	Contrôle électronique de la température ambiante et régulation par semaine	Non
En mode inactif	Pidle	N/A	W	Autres options de régulation	
En veille réseau	Pnsm	N/A	W	Contrôle de la température ambiante avec détection de présence	Non
En mode veille avec affichage d'information			Non	Contrôle de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte	Non
Efficacité énergétique des appareils de chauffage en mode actif	$\eta_{s,on}$	42.1	%	Avec option télécommande	Non
				Avec contrôle du démarrage du chauffage	Non
				Avec limitation de la durée de fonctionnement	Non
				Avec globe noir capteur de température	Non
				Fonction d'auto-apprentissage	Non
				Contrôle de précision	Non
Coordonnées de contact		Garsaco Import S.L. / <a href="mailto:info@garsaco.com">info@garsaco.com</a> / <a href="http://www.niaros.com">www.niaros.com</a> C/Corts Valencianes 10. 12549 Bembí (Castellón) SPAIN			



## COMPONENTES

1. Unidade principal
2. Base
3. Parafuso (2pz)
4. Interruptor de inclinação
5. Cabo elétrico



## MONTAGEM

Montar o corpo central e a base como descrito :

1. Retirar os dois parafusos da parte inferior da base.
2. Insira o cabo de alimentação através da ranhura na parte central da base e, em seguida, monte o corpo na base
3. Fixe o corpo à base, apertando os dois parafusos previamente retirados.

## FUNCIONAMENTO

Este aquecedor está quente quando está a ser utilizado. Para evitar queimaduras, não toque na superfície. Manter afastado de superfícies combustíveis, cortinas e mobiliário, etc. Manter o aquecedor a pelo menos um metro de qualquer superfície. Colocar sempre o aquecedor no chão ou numa superfície estável para evitar quedas perigosas. Ligar a alimentação eléctrica. O aparelho está equipado com um botão para seleccionar a potência desejada e uma prática função de oscilação automática. Seleccionar a potência de aquecimento desejada. Quando o fogão não estiver a ser utilizado, desligar a alimentação eléctrica.

	OFF	OFF
	450W	Função de aquecimento de potência mínima.
	900W	Função de aquecimento de potência máxima.
	osc	Função oscilação com função de aquecimento de potência mínima.
	osc	Função oscilação com função de aquecimento de potência máxima.

## MESURES DE SÛRETÉ

Pour garantir une bonne sécurité d'utilisation, l'appareil est doté d'un système anti-basculement. En cas de chute accidentelle, l'appareil s'éteint automatiquement. ATTENTION : Si l'on remet l'appareil en position, celui-ci redémarre automatiquement.

## LIMPEZA Y MANUTENÇÃO

**A limpeza e manutenção a serem realizadas pelo usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.**

Para maximizar a eficiência do aquecedor, limpe regularmente.

1. Coloque os interruptores na posição "OFF", desconecte e deixe o aquecedor esfriar.
2. Limpe as superfícies com um pano macio e úmido. Não use detergentes ou abrasivos, pois isso pode arranhar a superfície.
3. Verifique se as grades estão livres de poeira, pois isso reduzirá o fluxo de ar. O pó acumulado pode ser removido com um pano macio ou um aspirador de pó.
4. Deixe a superfície secar completamente antes de usar o aquecedor novamente.

## ANOMALIAS E REPARO

1. Em caso de avaria leve o aparelho ao serviço de assistência técnica.
2. Não tente desmontá-lo ou repará-lo se não for uma pessoa qualificada.
3. Se a conexão de rede estiver danificada, ela deverá ser substituída imediatamente.

## CUIDADO!



### REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO

Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Para evitar possíveis danos ao nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas do retorno ou contacte o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.

Este produto só é adequado para espaços bem isolados ou para uma utilização ocasional.

Ref.: 301010013

Partida	Símbolo	Valor	Unid	Partida	Unid
<b>Potencia calorífica</b>				<b>Tipo de potência de aquecimento / controle de temperatura (selecione um)</b>	
Potência de calor nominal	Pnom	0.9	Kw	Potência de calor nível único, sem controlo de temperatura interior	Não
Potência de calor mín. (indicativa)	Pmin	0.45	Kw	Manual de dois ou mais níveis, sem controlo de temperatura interior	Sim
Potência de calor máx. (continuada)	Pmax,c	0.9	Kw	Com controlo de temperatura interior mediante aquecedores de água mecânico	Não
<b>Consumo de energia</b>				Controlo electrónico de temperatura interior	Não
Em modo desligado	Po	0.00	W	Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	Não
Em modo espera	Psm	N/A	W	Controlo electrónico de temperatura interior e temporizador semanal	Não
Em modo inativo	Pidle	N/A	W	<b>Outras opções de controlo (pode seleccionar várias)</b>	
Em rede espera	Pnsm	N/A	W	Controlo de temperatura interior com detetor de presença	Não
Modo espera com informação ou estado no ecrã			No	Controlo de temperatura interior com detetor de janelas abertas	Não
Eficiência energética sazonal dos aquecedores em modo ativo	$\eta_{s,on}$	42.1	%	Com opção de controlo á distância	Não
				Com controlo de start-up personalizável	Não
				Com limitação de tempo de funcionamento	Não
				Com sensor de lâmpada preta	Não
				Função autoaprendizagem	Não
				Controlo de precisão	Não
Informações de contacto	<b>Garsaco Import S.L. / <a href="mailto:info@garsaco.com">info@garsaco.com</a> / <a href="http://www.niaros.com">www.niaros.com</a></b> C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (Castellón) SPAIN				

## PRECAUCIONES SEGURIDAD

- No usar este aparato de calefacción con un programador, temporizador u otro dispositivo que se conecte automáticamente, ya que existe el riesgo de incendio.
- No utilizar el calefactor si se ha caído.
- No utilizar si el calefactor presenta daños visibles.
- Utilizar el calefactor en posición vertical y sobre una superficie estable, o fijar a una pared, si procede.
- No usar este aparato de calefacción en el entorno inmediato de una bañera, ducha o piscina.
- El aparato de calefacción no debe colocarse inmediatamente debajo

de una base de toma de corriente.

- Nunca intentar abrir ni reparar el aparato uno mismo.
  - Utilizar sólo el voltaje que se indica en el producto.
  - No tocar el aparato con las manos mojadas. Si hay agua en la superficie desconectarlo inmediatamente.
  - Si el cable de alimentación se encuentra dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, o servicio postventa o por personal cualificado con el fin de evitar un peligro.
- ATENCIÓN:** Para reducir el riesgo de fuego, mantener tejidos, cortinas o cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1 metro de la salida del aire.

**ATENCIÓN:** No utilizar este calefactor en habitaciones pequeñas cuando éstas estén ocupadas por personas que no sean capaces de abandonar la estancia por sí mismas, excepto en el caso que estén bajo constante supervisión.



**ADVERTENCIA:** Para evitar sobrecalentamientos, no cubrir el aparato de calefacción.

Algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse atención particular cuando los niños y las personas vulnerables estén presentes.

- Los niños menores de 3 años deben mantener-

se fuera del alcance del aparato a manos que estén continuamente supervisados.

- Los niños desde 3 y menores de 8 años deben sólo encender/apagar el aparato siempre que esté haya sido colocado en su posición de funcionamiento normal y prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene. No deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.

- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Es necesario dar una supervisión estricta si está siendo usado por niños.

- Este aparato puede ser utilizado por niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación adecuadas respecto al uso del aparato de manera segura y comprenden los peligros que implica.
- Antes de conectar el aparato desenrollar completamente el cable del cuerpo central del aparato quedando unido a éste solamente por el orificio de conexión, a fin de evitar posibles deterioros en el cable debido al calentamiento.
- No introducir los dedos ni objetos metálicos, como cuchillos, dentro de las ranuras.
- Evitar colocar el aparato sobre superficies elevadas, tales como muebles, bancos, armarios, por el riesgo de vuelco que presenta.
- No dejar el aparato desatendido mientras está en funcionamiento.
- Mantener tanto la entrada y la salida de aire libres de objetos: al menos 1M por delante y 50cm por detrás del calefactor.
- Mantener el aparato limpio. No permitir que entren objetos en el ventilador, porque puede causar shock eléctrico, fuego, o dañar el calefactor.
- Retirar siempre el cable del enchufe cuando el aparato no está encendido o en uso y siempre antes de limpiarlo.

- No utilizar este aparato como sustitutivo de cocinas u hornillos para calentar alimentos.
- Evitar colocar el aparato sobre superficies elevadas, etc.
- No colocar el cable eléctrico sobre bordes afilados. Para una mayor protección, mantener el cable alejado del calor.
- Nunca usar el cable para mover el aparato.
- Colocar el aparato sobre un lugar firme, uniforme y resistente al calor, alejado de las llamas.
- No usar en el exterior.
- No colocar encima de un gas caliente o de un quemador eléctrico.
- No será posible hacerse responsable si estas instrucciones han sido ignoradas.
- No utilizar el artículo

para otro uso diferente del habitual.

- Este aparato no es apto para uso comercial.
- No tocar la rejilla de protección cuando el calefactor está en funcionamiento, se evitarán posibles quemaduras en la piel.

**NOTA:** Este aparato de calefacción no está equipado con un dispositivo de control de la temperatura de la habitación. No utilice este aparato de calefacción en habitaciones pequeñas que estén ocupadas por personas que no pueden abandonar por sí mismas la habitación, a menos que se proporcione vigilancia permanente.

## PRECAUTIONS SECURITY

- Do not use this heating appliance with a programmer, timer or other device that switches on automatically, as there is a risk of fire if the heating appliance is covered or positioned incorrectly.
- Do not use the heater if it has been dropped.
- Do not use if the heater has visible damage.
- Keep the heater and its cable out of the reach of children under 8 years of age.
- Use the heater in a vertical position and on a stable surface, or fix it to a wall, if applicable.
- Do not use this heating device in the immediate vicinity of a bathtub, shower or swimming pool.

- The heating appliance must not be placed immediately under a socket outlet.

**ATTENTION:** To reduce the risk of fire, keep fabrics, curtains or any other flammable material at a minimum distance of 1 meter from the air outlet.

**ATTENTION:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by people who are not able to leave the room by themselves, except in cases where they are under constant supervision.



**WARNING:** To avoid overheating, do not cover the heating appliance. Some parts of this pro-

duct may become very hot and cause burns. Particular attention should be paid when children and vulnerable people are present.

- To avoid overheating, do not cover the heating appliance.

- Children under 3 years of age should be out of reach unless they are continuously supervised.

- Children under 3 years of age and under 8 years old should be monitored / turned off as long as it has been installed or installed in its normal operating position and has been supervised or received instructions on how to use the device safely and understand the risks that the device has.

- Children should not

play with the section.

- Never try to open or repair the device yourself.

- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, after-sales service or qualified personnel in order to avoid danger.

- Before connecting the device, completely unroll the cable from the central body of the device, remaining connected to it only through the connection hole, in order to avoid possible damage to the cable due to heating.

- Keep the appliance away from walls, curtains or other combustible materials during use.

- Do not insert your fingers or metal objects, such as knives, into the slots.



- Do not use the heater in a humid environment, such as bathrooms, showers or swimming pools.
- Do not use this appliance as a substitute for stoves or stoves to heat food.
- Avoid placing the appliance on elevated surfaces, such as furniture, benches, cabinets, etc. due to the risk of overturning.
- Do not leave the device unattended while it is in operation.
- Place the heater at a distance of at least 100cm from any combustible material such as furniture, curtains, sheets or papers.
- Keep both the air inlet and outlet free of objects: at least 1M in front and 50cm behind the heater.
- Keep the radiator clean. Do not allow objects to enter the fan, because it may cause electric shock, fire, or damage the heater.
- Always remove the cable from the plug when the appliance is'nt on or in use and always before of cleaning it.
- This appliance is not suitable for commercial use.
- Do not submerge the device in water or any other liquid. If the appliance or the plug accidentally gets wet, disconnect it immediately and contact technical service.
- Do not use the appliance with wet hands, on a wet floor or with the appliance wet.

- Do not place the electric cable on sharp edges. For added protection, keep the cable away from heat.
- Never use the cable to move the device.
- Place the appliance on a firm, uniform and heat-resistant place, away from flames.
- Never try to open or repair the device yourself.
- Do not use outdoors.
- Do not place on top of a hot gas or electric burner.
- It will not be possible to be held responsible if these instructions have been ignored.
- Do not use the article for any other use than usual.
- Do not touch the protective grille when the

heater is in operation, this will avoid possible skin burns.

**NOTE:** This heating appliance is not equipped with a room temperature control device. Do not use this heating appliance in small rooms that are occupied by people who cannot leave the room themselves, unless permanent supervision is provided.

## PRÉCAUTIONS SÉCURITÉ

- N'utilisez pas cet appareil de chauffage avec un programmateur, une minuterie ou tout autre appareil qui s'allume automatiquement, car il existe un risque d'incendie.

- N'utilisez pas le radiateur s'il est tombé.
- Ne pas utiliser si le radiateur présente des dommages visibles.
- Conserver le radiateur et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Utilisez le radiateur en position verticale et sur une surface stable, ou fixez-le à un mur, le cas échéant.
- N'utilisez pas cet appareil de chauffage à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- L'appareil de chauffage ne doit pas être placé immédiatement sous une prise de courant.

**ATTENTION:** Pour réduire les risques d'incendie, gardez les tissus, rideaux ou tout autre matériau in-

flammable à une distance minimale de 1 mètre de la sortie d'air.

**ATTENTION:** N'utilisez pas ce radiateur dans de petites pièces lorsqu'elles sont occupées par des personnes qui ne peuvent pas quitter la pièce seules, sauf dans les cas où elles sont sous surveillance constante.



**AVERTISSEMENT:** Pour éviter la surchauffe, ne couvrez pas l'appareil de chauffage.

Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée aux enfants et aux personnes vulnérables.

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être hors de portée, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence.
- Les enfants de moins de 3 ans et de moins de 8 ans doivent être surveillés / désactivés aussi longtemps qu'ils ont été installés ou installés dans leur position de fonctionnement normale et qu'ils ont été supervisés ou ont reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et de comprendre les risques que présente l'appareil.
- Les enfants à partir de 3 ans et les enfants de moins de 8 ans ne doivent pas être branchés, régler et nettoyer l'appareil ou les opérations de maintenance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec la section.
- N'essayez jamais d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou du personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- Avant de connecter l'appareil, déroulez complètement le câble du corps central de l'appareil, en y restant connecté uniquement par le trou de connexion, afin d'éviter d'éventuels dommages au câble dus à l'échauffement.
- Gardez l'appareil éloigné des murs, rideaux ou autres matériaux combustibles pendant son utilisation.
- N'insérez pas vos

doigts ou des objets métalliques, tels que des couteaux, dans les fentes.

- N'utilisez pas cet appareil comme substitut aux cuisinières ou aux poêles pour réchauffer des aliments. - Évitez de placer l'appareil sur des surfaces élevées, telles que des meubles, des bancs, des armoires, etc. en raison du risque de renversement.

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.

- Placer le radiateur à une distance d'au moins 100 cm de tout matériau combustible tel que meubles, rideaux, draps ou papiers.

- Gardez l'entrée et la sortie d'air libres de tout

objet : au moins 1 m devant et 50 cm derrière le radiateur.

- Gardez le radiateur propre. Ne laissez pas d'objets pénétrer dans pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou endommager le radiateur.

- Retirez toujours le câble de la prise lorsque l'appareil n'est pas allumé ou en cours d'utilisation et toujours avant de le nettoyer.

- Cet appareil n'est pas adapté à un usage commercial.

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Si l'appareil ou la fiche est accidentellement mouillé, débranchez-le immédiatement et contactez le service technique.

- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées, sur un sol mouillé ou avec l'appareil mouillé.

- Ne placez pas le câble ventilateur, car cela ble électrique sur des arêtes vives.

- Pour une meilleure protection, conserver le câble à l'abri de la chaleur.

- N'utilisez jamais le câble pour déplacer l'appareil.

- Placer l'appareil sur un endroit ferme, uniforme et résistant à la chaleur, à l'abri des flammes.

- N'essayez jamais d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même.

- Ne pas utiliser à l'extérieur.

- Ne pas placer sur un brûleur à gaz ou électri-

que chaud.

- Il ne sera pas possible d'être tenu responsable si ces instructions ont été ignorées.

- Ne touchez pas la grille de protection lorsque le radiateur est en fonctionnement, cela évitera d'éventuelles brûlures cutanées.

**NOTE:** Cet appareil de chauffage n'est pas équipé d'un dispositif de contrôle de la température ambiante. N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans de petites pièces occupées par des personnes qui ne peuvent pas quitter la pièce elles-mêmes, à moins d'une surveillance permanente.

## PRECAUÇÕES SEGURANÇA

- Não utilize este aparelho de aquecimento com programador, temporizador ou outro dispositivo que ligue automaticamente, pois existe risco de incêndio

- Não use o aquecedor se ele tiver caído.

- Não use se o aquecedor apresentar danos visíveis.

- Mantenha o aquecedor e o seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.

- Utilize o aquecedor na posição vertical e sobre uma superfície estável, ou fixe-o na parede, se for o caso.

- Não utilize este aparelho de aquecimento nas imediações de

banheiras, chuveiros ou piscinas.

- O aparelho de aquecimento não deve ser colocado imediatamente por baixo de uma tomada.

- Nunca intentar abrir ni reparar el aparato uno mismo.

**ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de incêndio, mantenha tecidos, cortinas ou qualquer outro material inflamável a uma distância mínima de 1 metro da saída de ar.

**ATENÇÃO:** Não use este aquecedor em salas pequenas quando estiverem ocupadas por pessoas que não podem sair da sala sozinhas, exceto nos casos em que estejam sob supervisão constante.



**AVISO:** Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aparelho de aquecimento.

Algumas peças deste produto podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. Deve prestar-se uma atenção especial quando estejam presentes crianças e pessoas vulneráveis.

- O aparelho deve ser mantido afastado do alcance de crianças menores de 3 anos a menos que sejam supervisionadas de forma contínua.

- As crianças menores de 3 anos e menores de 8 anos apenas devem ligar/desligar o aparelho sempre este tenha sido colocado ou instalado na sua posição de funcionamento normal e prevista e desde que sejam supervisionadas ou ten-

ham recebido instruções relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos que o aparelho implica.

- As crianças a partir dos 3 anos e menores de 8 não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou realizar operações de manutenção.

- As crianças não devem brincar com a seção.

- Si el cable de alimentación se encuentra dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, o servicio postventa o por personal cualificado con el fin de evitar un peligro.

- Antes de conectar o aparelho, desenrole completamente o cabo do corpo central do aparelho, permanecendo conectado a ele somente através do



orifício de conexão, para evitar possíveis danos ao cabo por aquecimento.

- Mantenha o aparelho afastado de paredes, cortinas ou outros materiais combustíveis durante a utilização.

- Não insira os dedos ou objetos metálicos, como facas, nas ranhuras.

- Não utilize este aparelho como substituto de fogões ou fogões para aquecer alimentos.

- Evite colocar o aparelho em superfícies elevadas, como móveis, bancadas, armários, etc. devido ao risco de capotamento.

- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver em funcionamento.

- Coloque o aquecedor a uma distância de pelo

menos 100cm de qualquer material combustível como móveis, cortinas, lençóis ou papéis.

- Mantenha a entrada e a saída de ar livres de objetos: pelo menos 1M na frente e 50cm atrás do aquecedor.

- Mantenha o radiador limpo. Não permita que objetos entrem no ventilador, pois pode causar choque elétrico, incêndio ou danificar o aquecedor.

- Retire sempre o cabo da tomada quando o aparelho não estiver ligado ou em uso e sempre antes de limpá-lo.

- Este aparelho não é adequado para uso comercial.

- Não mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido. Se o aparelho ou a ficha se

molharem acidentalmente, desligue-os imediatamente e contacte o serviço técnico.

- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, sobre o chão molhado ou com o aparelho molhado.

- Não coloque o cabo elétrico sobre arestas vivas.

Para maior proteção, mantenha o cabo longe do calor.

- Nunca utilize o cabo para movimentar o aparelho.

- Coloque o aparelho num local firme, uniforme e resistente ao calor, longe de chamas.

- Nunca tente abrir ou reparar o dispositivo sozinho.

- Não use ao ar livre.

- Não coloque sobre fogão a gás ou elétrico

quente.

- Não será possível ser responsabilizado se estas instruções forem ignoradas.

- Não utilize o artigo para qualquer outro uso que não seja o habitual.

- Não toque na grade protetora quando o aquecedor estiver em funcionamento, isso evitará possíveis queimaduras na pele.

**NOTA:** Este aparelho de aquecimento não está equipado com um dispositivo de controle de temperatura ambiente. Não utilize este aparelho de aquecimento em divisões pequenas ocupadas por pessoas que não possam sair da divisão, a menos que seja fornecida supervisão permanente.

## Notas / Note / Notes / Notas



## Garantía / Warranty / Garantie / Garantia

**ES.** Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuosos o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

**EN.** This product has a 3-year warranty from the date of sale, declining all responsibility for defects or breakages caused by misuse. For this guarantee to be valid, it is essential to present this card as well as the purchase receipt or invoice.

**FR.** Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de la date de vente, déclinant toute responsabilité en cas de défauts ou de casse causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valable, il est indispensable de présenter cette carte ainsi que le ticket de caisse ou la facture d'achat.

**PT.** Este produto tem garantia de 3 anos a partir da data de venda, declinando qualquer responsabilidade por defeitos ou quebras causadas por uso indevido. Para que esta garantia seja válida é imprescindível a apresentação deste cartão bem como do recibo ou fatura de compra.

### Nombre y dirección del Comprador

Name and address of the purchaser  
Nom et adresse de l'acheteur  
Nome e endereço do comprador

### Nombre y dirección del Vendedor Sello del establecimiento

Name and Postal address. Stamp of establishment  
Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement  
Nome e endereço do fornecedor. Selo de estabelecimento

Fabricado en China / Made in China / Fabriqué en Chine / Feito na china



Importado por / Imported by / Importé par / Importado

**Garsaco Import S.L. / [www.niaros.com](http://www.niaros.com)**

C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (CS) SPAIN. B-12524773